

Song, Sang-Hyun (République de Corée)

[Original : anglais]

Curriculum vitae

Renseignements personnels

Date de naissance : 21 décembre 1941.

Pays de la nationalité : République de Corée.

Formation universitaire

- 1963 : Licence en droit, faculté de droit de l'Université nationale de Séoul (Corée)
- 1968 : Maîtrise de droit, faculté de droit de Tulane, Nouvelle-Orléans (États-Unis)
- 1969 : Diplôme d'études de droit comparé, Université de Cambridge (Royaume-Uni)
- 1970 : Doctorat en droit, faculté de droit de Cornell, Ithaca, New York (États-Unis)
- 1974-1975 : Universitaire invité à la faculté de droit de l'Université de Hambourg en tant que boursier de la Fondation Humboldt (Allemagne)
- 1978 : Certificat, Académie de droit international de La Haye (été).
- 1978-1979 : Universitaire invité à la faculté de droit de Harvard, Cambridge, en qualité de boursier de l'American Council of Learned Society (États-Unis).

Carrière

- 1964 : Admis au barreau coréen
- 1964-1967 : Officier juriste (capitaine de l'armée de Corée)
- 1970-1971 : Avocat, Haight, Gardner, Poor & Havens (New York)
- 1972-2007 : Professeur de droit, Université nationale de Séoul, Corée
- 1996-1998 : Doyen, faculté de droit de l'Université nationale de Séoul
- 2003-2015 : Juge de la Cour pénale internationale
- 2009-2015 : Président de la Cour pénale internationale
- 2007-aujourd'hui : Professeur de droit émérite, Université nationale de Séoul

Autres expériences

Au niveau national

- 1979-2003 : Membre du Comité consultatif auprès de la Cour suprême de Corée.
- 1981-2004 : Membre du Comité consultatif auprès du ministre de la Justice. Participation régulière, en tant que conseiller ayant le plus d'ancienneté, aux débats relatifs, entre autres, aux réformes des procédures d'enquête pénale, aux réfugiés nord-coréens, à l'indépendance de l'autorité chargée des poursuites, à l'immigration et à la réforme du système carcéral.
- 1989-1993 : Membre du Comité consultatif pour une Administration intègre auprès du Premier ministre.
- 1999-2005 : Président, Association des professeurs de droit de Corée.
- 1999-2009 : Président, Fondation coréenne pour la lutte contre la leucémie chez l'enfant.
- 2000-2016 : Membre du conseil d'administration de Beautiful Foundation.

- 2001-2005 : Commission de protection de la jeunesse du Premier Ministre.
2005-2006 : Commission présidentielle sur la réforme judiciaire.
2015-2019 : Président, Comité consultatif sur les politiques de la Commission nationale des droits de l'homme.

Activités internationales

- 1990 : Professeur invité à la faculté de droit de l'Université de Melbourne (1990, 1992, 1994, 1996).
1991 : Professeur invité à la faculté de droit de Harvard (1991, 1995, 1999, 2003)
Professeur invité à l'Université de Floride (1989), à l'Université de Washington (1990, 1994), à l'Université de Wellington (1994), à la faculté de droit de Columbia (1996), et à la faculté de droit de l'Université d'Hawaï (2001).
1994-2003 : Professeur de droit émérite (Inge Rennert), Programme international de droit, Université de New York.
1995-2000 : Membre du Conseil consultatif international du *Pacific Rim Law & Policy Journal* (Université de Washington).
1999-2004 : Membre du Comité consultatif international de *The Australian Journal of Asian Law* (Université de Melbourne).

Autres affiliations

- 1991 : Membre du conseil d'administration, puis (2012-présent) président, UNICEF-Corée.
1999 : Membre du conseil d'administration, Korea Family Legal Service Center, Inc.
2015 : Justice Leader, The Justice Leadership Group.
2015 : Membre, Comité consultatif de l'Académie internationale des principes de Nuremberg.
2015 : Membre du conseil d'administration, The Wildlife Justice Commission, The International Human Rights League, Corée.

Décorations et distinctions honorifiques

- 1994 : The Most Distinguished Alumni Medal (Université Cornell).
1997 : Ordre national du Mérite (Moran, deuxième classe, Gouvernement coréen).
2011 : Ordre national du Mérite (Mugunghwa, première classe, Gouvernement coréen).
2012 : Prix Rule of Law Award, décerné par l'Association internationale du barreau (IBA).
2015 : Chevalier grand-croix de l'ordre d'Orange-Nassau, Royaume des Pays-Bas.
2018 : The Most Distinguished Alumni Medal (Université nationale de Séoul).

Publications

Ouvrages

- 1976 : Introduction à la procédure civile I (Coréen) (Séoul : Kyungmunsa Pub., éditions révisées en 1979, 1980, 1981).
1976 : Affaires et documents relatifs à la procédure civile (Coréen) (Séoul : Bupmunsa Pub., édition révisée en 1980, 1982).
1977 : Théories générales du droit (Corée) (coédition. Département des publications de l'Université nationale de Séoul).

- 1980 : Lawrence M. Friedman, *Légitimité et jurisprudence dans le droit occidental*, traduction de Sang-Hyun Song, dans le cadre des débats du huitième symposium international sur la philosophie juridique de l'Est et de l'Ouest (Académie nationale des sciences).
- 1983 : *Introduction to the Law and Legal System of Korea* (anglais) (1 187 p., Séoul : Kyungmunsa Pub.).
- 1983 : Melvin A. Eisenberg, *La structure de l'entreprise*, traduction de Sang-Hyun Song et de Kon-sik Kim (coréen) (300 p., Séoul : Kyungmunsa Pub.).
- 1984 : Mitchell Polinsky, *Introduction au droit et aux sciences économiques*, traduction de Sang-Hyun Song et de Sang Jo Jong (coréen) (280 p., Séoul : Kyungmunsa Pub.).
- 1985 : *Les procédures civiles* (coréen) (Département des publications de l'Université nationale, éditions révisées en 1994, 1998, 2003).
- 1987 : *Questions relatives à la nouvelle loi sur le droit d'auteur* (coréen) (Korea Intellectual Property Research Society, Inc.).
- 1989 : *Recueil des lois de propriété intellectuelle* (coréen) (Séoul : Pubkyung Pub. Co.)
- 1989 : *Commentaires de la loi coréenne sur la protection des programmes informatiques* (coréen) (coauteur, 288 p., Université nationale de Séoul).
- 1990 : *La procédure civile en Corée* (coréen) (Séoul : Pakyoungsa Pub., éditions révisées en 1993, 1996, 1997, 2001, 2002, 2004, 2008, 2011, 2014).
- 1993 : *Éléments du droit maritime en Corée* (coréen) (Séoul : Pakyoungsa Pub., édition révisée en 1999, 2005, 2008, 2015).
- 1996 : *Korean Law in the Global Economy* (English) (1 500 p., Séoul : Pakyoungsa Pub.).
- 2002 : *Festschriften* (études) offertes au professeur Shimdang Song Sang Hyun à l'occasion de son sixième anniversaire, volume I, intitulé « *Droit civil en Corée : perspectives et travaux* » (coréen), Commission d'édition des *Festschriften* (1 054 p., Séoul : Pakyoungsa Pub.).
- 2002 : *Festschriften* (études) offertes au professeur Shimdang Song Sang Hyun à l'occasion de son sixième anniversaire, volume II, intitulé « *Droit commercial coréen : perspectives et travaux* », Commission d'édition des *Festschriften* (981 p., Séoul : Pakyoungsa Pub.).
- 2007 : *Anthologie des travaux du professeur Shimdang Song Sang Hyun en trois volumes, à l'occasion de sa retraite* (Coréen) (Séoul : Pakyoungsa Pub.).
- 2015 : « *An Eternal Lighthouse in my Mind - Unforgettable Teacher Song Sang Hyun* », recueil d'essais par ses disciples et collègues à l'occasion de sa retraite de la Cour pénale internationale (coréen et anglais) (447 p., Séoul : Pakyoungsa, Pub.).

Articles

- 1970 : *A Comparative Study on Maritime Cargo Carrier's Liability under Anglo-American and French Laws* (anglais) (284 p., Ann Arbor).
- 1972 : *A Study on the Impact of the Use of Computer Technology on the Various Fields of Law*, *Seoul Law Journal*, Vol. 13, n° 1, p. 35-68 (The Law Research Institute, Université nationale de Séoul).
- 1972 : *Recent Trend on the International Legal Regime of Oil Pollution at Sea*, *Justice* Vol. 10, n° 1, p. 207-217 (Centre du droit de Corée).
- 1973 : *On the Fiduciary Duties of Corporate Directors*, *Seoul Law Journal*, Vol. 14, n° 2, p. 119-140 (Institut de recherche sur le droit, Université nationale de Séoul).
- 1974 : *An Analytical Study of Court Cases on the Free Evaluation of Evidence Principle in Korean Civil Procedure*, *Seoul Law Journal*, Vol. 15, n° 2, p. 49-90 (Institut de recherche sur le droit, Université nationale de Séoul).

- 1976 : Reevaluation of the Legal Aid and its Modern Themes in Korean Perspective, *Seoul Law Journal*, Vol. 17, n° 2, p. 69-100 (Institut de recherche sur le droit, Université nationale de Séoul).
- 1977 : On Non-Contentious Matters, *Seoul Law Journal*, Vol. 18, n° 1, p. 139-154 (Institut de recherche sur le droit, Université nationale de Séoul).
- 1977 : A Few Notes on Korean Admiralty, *Korean Journal of Comparative Law*, Vol.5, n° 1, p. 114-122 (Korean Research Institute of Comparative Law).
- 1978 : Réforme du système d'appel de la Cour suprême coréenne, rapport présenté à la Cour suprême, p. 1-130.
- 1980 : Environnement juridique et administratif des entreprises transnationales en Corée, *Social Sciences Policy Studies*, Vol. 2, n° 1 (Institut de recherche sur les sciences sociales, Université nationale de Séoul).
- 1980 : Review on the Class Action in U.S.A., *Seoul Law Journal*, Vol. 21, n° 1, p. 103-114 (Institut de recherche sur le droit, Université nationale de Séoul).
- 1982 : Functions of the Supreme Court and newly enacted Special Law on Expedition of Litigation, *Korean Federal Bar Association Journal*, Vol. 74, p. 11-17 (Association du barreau coréen).
- 1982 : The Rules Relating to the Anglo-American Container Carrier's Liabilities and their Applicability, *Seoul Law Journal*, Vol. 23, n° 1, p. 187-211 (Institut de recherche sur le droit, Université nationale de Séoul).
- 1983 : A Review on the Federal Appeal System in the U.S., *The Civil Case Commentaries*, Vol. 5, p. 251-258 (Kyungmunsa).
- 1984 : Domestic Court's Civil Jurisdiction on Foreign State, *Festschriften for Justice Soon won Bang*, p. 252-270 (Pakyoungsa).
- 1984 : Comment diversifier et développer les différents domaines de service juridique, rapport de recherche présenté au ministère de la Justice, p. 1-116.
- 1984 : Family Court in Korea, in Nakamura éd. *Family Law Litigation*, p. 205-215 (The Comparative Civil Law Institute, Université de Waseda).
- 1985 : Protection juridique des programmes informatiques, *Korean Federal Bar Association Journal*, Vol.105, p. 47-57, Vol. 106, p. 51-56 (Association du barreau coréen).
- 1985 : Legal Education and Social Justice, in *The University in the Future World*, p. 321-333 (Yonsei University Press).
- 1986 : Experience and Practice on Technology Transfer in the Republic of Korea, *Intellectual Property In Asia and the Pacific*, n° 15, p. 58-66 (OMPI).
- 1987 : Procédures d'arbitrage commercial en République de Corée, *Études offertes au professeur Chin Kim*, p. 262-280 (Pakyoungsa).
- 1987 : Technology Transfer-Korean Experience with Particular Reference to Remuneration and Government Regulations, *Justice*, Vol. 20, n°1, p. 303-306 (Korean Legal Center).
- 1987 : Le lien juridique qui unit le développeur et l'utilisateur d'un programme informatique, *Seoul Law Journal*, Vol. 28, n° 3 et 4, p. 122-140 (Institut de recherche sur le droit, Université nationale de Séoul).
- 1987 : Protection of Computer Software in the Republic of Korea, *Intellectual Property in Asia and the Pacific*, n° 17, p. 81-98 (avril-juin, OMPI).
- 1989 : A Review on the Treaty Regarding the Intellectual Property Protection of Integrated Circuit, *Seoul Law Journal*, Vol. 30, n° 3 et 4 p. 65-79 (Institut de recherche sur le droit, Université de Séoul).
- 1991 : South Korean Law and Legal Institutions in Action, in *Clark ed., Korea Briefing*, Vol. p. 25-146 (The Asia Society).

- 1992 : Ideology and Prospects of the Alternative Dispute Resolution, *The Civil Case Commentaries*, Vol. 14, p. 411-441 (Pakyoungsa).
- 1992 : Globalization of Business Transactions and the Past, Present and Future of the Commercial Code, *The Korean Maritime Law Journal*, Vol. 14, n° 1, p. 69-81 (Association coréenne du droit maritime).
- 1993 : Intellectual Property Clauses of the NAFTA, *Seoul Law Journal*, Vol. 34, n° 2, p. 59-94 (Institut de recherche sur le droit, Université nationale de Séoul).
- 1994 : Étude de la constitution et du fonctionnement du Comité de conciliation des litiges relatifs à la programmation informatique, rapport de recherche présenté à l'association coréenne du secteur des technologies de l'information, p. 1-65.
- 1994 : The Impact of Multilateral Trade Negotiations on Intellectual Property Laws in Korea, *13 UCLA Pacific Basin Law Journal*, n° 1 p. 118-139.
- 1995 : Law and Policy of Securities Regulation in Korea, *4 Pacific Rim Law and Policy Journal*, n° 3, p. 757-782.
- 1998 : The United Nations and Human Rights, UNICEF teaching materials, p. 25-131, UNICEF-Corée.
- 1999 : A Review on the Conventions on the Human Rights and Children's Rights, UNICEF Teaching materials, p. 101-121, UNICEF-Corée.
- 1999 : The Legal Profession in Korea : Problems and Prospects for Reform, *Kobe Law Journal*, Vol.49, n° 2, p. 119-151 (faculté de droit de l'Université de Kobe).
-